

ZSILVÖLGYI NAPLÓ

ELŐFIZETÉSI ÁR:

1. évre 40 lei
6. évre 70 lei
1. évre 130 lei

Felolós szerkesztő: EVIEN EUGEN Szerkesztő: MOLNÁR SÁNDOR

Társadalmi és szépirodalmi hetilap

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIV.

Sirada Cimitirului (Temetű-u. 6.)

Megjelenik szombaton

Hangtalan,

néma sírhoz hasonlít az európai diktatúrák céltalan rombolása. Politikai és kulturális egyesületeket oszlatnak fel a diktatúrán alapuló kormányok. A civilizált Európa közepén véres gyújtogatások és gyilkosságok jelzik a terror véres ésnéki munkáját. Madridban, a csodaszép városban hangtalanul, némán áll készen a bitófa minden új akarat számára. Liszabonban ahonnét Umanót, a világhírű szép és proza írórt küldték — a spanyol katonák fegyveres készteltsége állít meg minden emberi akaratot. Romában, az örök városban a szászok és más pártiak gyilkolják, térdre kényszerítve az eszevesztett. Nápoly, Milánó, minden városok utcáiban vér folyik, meleg, meleg emberré a földre. Az Adria másik partján: Spalatóban, Zágrábban össze fogdosnak a parasztpárt embereit. Szabackán, a jugoszláv magyarság vezetőit vetették borzongó hatalom levők. Bulgáriában a véres harcok és forradalmak elpusztult emberei nem tudnak jelleme jara. A szófiai kormány hatalomát. Ezzel együtt meg mindig folyak a földözések és kivégzések. A városok baszbasz fegyverrel megriadnak a keresztyének és a börtönök szerencsétlen lakói keservesen sírnak éjszakáinként.

Az ember harca ez az emberrel. A pártok harca a gombost fokaért. Mindig ilyen volt a világ. Vérről találkoztunk mindig a hatalom birtokosa. Minden hatalom levő Cézár azt gondolja, hogy a terrorral kell elnémetni a véleményeket és emberi akaratot. Ezek az eszközök azonban nem vezetnek eredményre már az ókorban sem. A rabzoltság idejében a Cézárak baszkodást még az ezer sebből vérző rabzsolgató tömegek sem bírták hosszú ideig. Hiába voltak:

billencskébe verve és hiába voltak a zsoldos katonák által elnémetve, mégis a túlfeszített diktatúra, az önkényesség hatalmátalansága egyszer maga előtt látta a felzúduló rabzsolgató meget. Olyan borzalmas katasztrófa következett azán, amely hosszú időre elnyelte a kultúra és civilizáció vívmányait.

Ma sem változott semmit a világ. A földnek mind a négy sarkában javában gyujtogatnak a jövőbe nem látók. A végsőkig feszítik az emberi erő utolsó idegszárait. Nem gondolnak a költő nagyszerű mondsára, hogy: lélekkel közeledj az emberhez.

Bolgár aknamunka Románia ellen.

— Czankov tanár új mégis ravaszodik. —

(Bukarest.) A sajtó értesülése szerint ugyanazon időben, amikor Czankov barátságos összeköttetések szerzésért utazik Romániában, egy bolgár követés jött Londonban, hogy Dobrudza ügyében kérészek tegyen. A lipok megállapítja, hogy Czankovnak a bolgár hírsereg helyreállítása a célja, továbbá, hogy Bulgária csak azért hozta elő a dobudzsai bolgár kisebbség kérdését, hogy így jöveim

szeressen magának a bulgáriai román egyházi iskolák bezárását. A kormány meg fogja tenni a szükséges intézkedéseket.

Ugy látszik lapunk elmúlt heti számában nem írtuk meg alaptalannul véleményünket Czankov urrol. Ugy hiszünk vele csak az a régi kétszínű politikus támadt fel, amely mindenkit félrevezetett és a végén pedig isten igazában becsapott.

Hírek mindenfelől.

A Magyarpárt

kebelében tovább tartanak a válságos napok. Tátrésu miniszter legutóbb Clujon (Kolozsváron) jött és kijelentette a sajtó képviselőinek, hogy a jelenlegi Magyarpárt vezetői igenis tudnak a Csetry felhasználásból. Kijelentette a Miniszter meg azt is, hogy birtokában van azoknak az okmányoknak, amelyekkel be van bizonyítva, hogy a kommunizmus előretárgyalást folytatnak a Magyarpárt vezetőivel. Ezeket az okmányokat azonban még nem hozhatják nyilvánosságra, mert azokat felsőbb érdekekből az ügyesség nem engedi meg.

Persze Ugron kegyelmes úrrel titkokban kézzel-lábbal a vád ellen. Nyilatkozatok ebben az ügyben az Erdélyi Szociálistárok vezető emberei is, akik egyetentően megállapítják, hogy Csetry a kommunistárhoz tartozik és mint olyan is szolgált fel a brassói gyűlésen.

Tátrésu Miniszter ez alkalommal fogadta a demokratikus magyarság vezetőit Kóos Károlyt is, aki bejelentette neki, hogy egy a párt demokrati-

kus szárnya rendkívüli kongresszus összehívását kérte, amelyen korrigálni lehessen a Brassóban elkövetett hibát.

Jugoszláviában

dühöng a Pasic kormány terrorja. Az egész horvát parasztpárt vezetőinek letartóztatása után letartóztatták az ottani magyarpárt vezető embereit is. A horvát parasztpártot a kormány felfozlatta és valamennyi hivatalos helyiséget bezáratta. Így járunk a magyarpárt hivatalai is. Radics horvát paraszvezért azért vádolja a kormány, hogy belepelt a moszkvai III-ik internacionáléba és így az ország elensége lett. A Magyarpártot pedig azán a vádall illeti, hogy anyagi támogatást kapnak volna Budapestről.

Olaszországban

a Mussolini kormányt fejt ki borzalmas terror az ottani összes ellenzéki pártok ellen. Legutóbb a fasiszta kormány felfozlatta az összes demokratikus, szociális és társadalmi egyesületeit. Minden más lapot betiltítottak csupán a fasisztapárt hivatalos lapjai jelennek meg.

Molnár Sándor:

Szerelmem, még nem tudom halálom

Még nem tudom halálom milyen kínos lesz.
Szememet, hogy zárom le még nem tudom.
Ajakammak meiyik lesz utolsó szava,
És milyen lesz szemem utolsó pillantása
Még nem tudom.

Kik lesznek utolsó bágyadt gondjaimban,
Kik néznek majd sóvárgón halálom örjában.
Még nem tudom, kik fognak sajnálni, sirni.
Nem tudom ki lesz, ki szememet rólam.
És jaj nem tudom ki lesz, ki jót gondol rólam.
Még nem tudom, kik hoznak virágokat.
És kik hozzák szépséges áttukat halálom után.
Nem tudom még nem ismerem az embert.
Ki retentő szemeivel utamra kísér.
Még nem ismerem halotti szemfedőm.
Öröklakárojt lánykezes terítőt.

Még nem tudom hszangok fognak e
Szólni a temetésésem vagy gyilkos ágyuszavak
Hogy elenség temet-e el, vagy jó
Barát bocsíja li szromba; nem tudom.
Magányos nyárfa alatti lesz-e a pihenőm
Oh nem tudom nem láthatom
Ismeretlen életemet.

Ugy érzem titok vagyok, ki ma is
Élek és holnapután is megjelíten
Vagyok mindenki számára.
Nem tudhatom a titok hnapjait.
Semmitsem abból ami történni fog.
Parányi semmi minden gondolatom,
Mely a holnapot karcolni akarja.
Égy dűnk tie barátom valamennyien.

A húal a nagy titkoszazs Ős,
Tessz végpontját az életünkre.
Ma élni és szeretni kell nekünk.
Cokolini a vigelmulási,
Ötleni a legszebb életi,
Hazudni a legszebb álmodkért,
És élni ézerti ami östítok,
Ágyékból születő vellomás, ének.
Szép lakászi szívék élete.
A mást a jelent élni, élni,
Csak élni vágyom, nem remélni.
Csokbán élni nem várni másra,
Szent hitű csokra Mészára...

Nem várni meg koporsónk rossz szagát
Nem várni meg kik kárörvendnek majd
Megbocsájtásra, bünbocsánatra, Senkit!
Sem elenségre, sem barátra
Nem várni soha a daltarcu embert,
Ki bicsuzó sóhajt kíván küldeni,

És szépséges tüzes szememet lefogni.
Nem, nem, Szerelmem így élni nem szabad.
En nem tudok mást és nem is akarok
Csak életem e romlott bus csavából:
Mindketlünk életét, amelyben
Tiszta szerelmünkkel megöljük mérget,
Halálát, ifjú szép szerelmem életünknek.

Erőss István:

Eljössz ?!

Eljössz e, én várlak most is este,
Hogy leltem óhajai valóra válsd
Akaratom, szívem oly erő...
En érzem, hogy megtálatlak.
Kemény az ut, de erőm kibírja
Szerelmed tüze éleszi benne
A lázas álmodat.
Bizón tárom feléd két karomat
Mert szebb vagy a mesék hszagú lányainál
Várlak, meri jó hitess szívem
Csaklós meséit az életnek
Nem várja már,
Csak Téged, egyre Téged...

Eljössz ? En várlak most is este!

Peirila.

Elm. Univ. Cluj
W. 153 1926

Ujságírók Petrián. A Déván megjelenő
s jölszerkeztetett „Hunyadvármege” című
apban az elmult hélen egy cikk látott napvilá
ot, amely a deákbanja szíveszerkeztetett mulatásá
al egy hasábon keresztül utantja olvasót olyan
mucsi dolgokkal, amelyen csodálkoznak, hogy
jarmati szerkesztő ur helyt adott az említett
knek. Ez a H S nevű „újságíró” ur azt a
tletlen éget írja pl. egyik helyen, hogy: Nagy-
an emele az előadás nívóját Szecssy bánya-

azaz a jelenléte, aki szintén a hajnali órákig ott jelen, tanfelvételt adva ezzel is járulótulakhoz, mellyel alattalról íránt üsisseth sítb. Mi merve Szecsey bányagazgató ur amugys de- iorakitsuk érzelmet tudjuk, hogy sohasem ondolja azt amit a „cikkirő” ur gondol t. i. egy Szecsey bányagazgató ur, ha a munká- kökzött van, akkor mint *alattalról* közt érezi magát. Ezt csak olyan emberek gondolhatják, kik cézári módon élnek embertestvéreik között. Ezt pedig nem lehet embertársán Szecsey igaz- atórol, aki együtt dolgozik a deakbányai be- sülettes munkássággal mint munkástársokkal, ha nem hisztük, hogy mint „*alattalról*”. Pont Csedves H. S. ur pedig ha legközelebb pennát agad ne írjon cikket, hanem írjon levelet mu- sára ott talán meg eligagjon egészséges érvét.

Elegyzés. Ruder Stefi és Klimmlich Károly gyeksek.

Alattalról dolgozó betőré. A petroseni rendőrség az elmúlt héten ellátja és letartóztatja lega. Zolán rovatmáltu betőré. Nyomozás után meg- lapították, hogy Varga Zolán — egyébként intelligens- csi látszó fiu — rendszeren új szeliatóssal foglalkozá- t s ennek a könyebb keresztül vitellek állandón elhert ordoti magának, hogy ezzel jótban és társarabb vi- ezzen a közmetel áldozat. Varga az utóbbi időben i- dított fel tártórtáji petroseniben és az Anlónásán dő argyal memők ömsereségével furta be magát egyes i- házokhoz. Egy alkalommal Dr. Moga főorvost akarta legolni, de nem sikerült neki csak a sál lekasztani, nem megakadályozta valaki ebben a munkában.

Marta a sréneken. Folyó hó 9-én az este 6- akor érkező lupányi vonat csatlakozó reptét szét egy szsonyi. A szerencsétlenség színhelyére azonnal kiszárlt rendőrség dr. Filtsch György kerület főorvossal, ekk zomban nem tudák a hulla kitért megállapítani. Végre rendőrség hosszabb idővel később után megdun, hogy szerencsétlenül jár, Kallás Jula 30 éves szívbajoz ó volt, aki Vulkán és Lupeny között szokott koldulni. A vizsgálat megállapította, hogy a sorompó előtt mint- gy harminc metert a sínpar között érezi utol régi be- tegesége s a mozdonyvezető nem vette észre a sínk ortot hirtelen bejelget.

Elvágta a vonat. Az elmúlt hét péntekének tegylen a petroseni-első állomás közelében egy Boli elől jövő magános szerelvény halálra gázolt egy eddig meg ismeretlen munkás külsejű embert. A vizsgálat megindult annak kiderítésére, hogy ki tarthat a felelősség.

Jan. 31-én — Jan. 31-én
Camp sportmulatsága!!!

Dr. Junger rendel fog- és szájbete- geknek is.
Olcsó házhelyek kaphatók az „Apollo” gépészéln.

Favágást 25 Leiert kolbméterenként el- vállal Petroseniben Stransky Ferenc.
Bánáti szanatórium Timişoara Holló ucca 2. Moárn győgyintőzet bel- gyermek ideg- sebszeli női- orf fál- gőze- lőr- és szembe- tegek részére. Daktikus könyha. Legmoder- nebb győgyintőzések: Königen, Radium Qua- zar, Diathenna és az egész elektrotherapia, Hydrotherapia, mór- és fangok- zélések. Spe- cialistá orvosok. Bécsi állóplónk.

Fogorvosai műterem, Str. Regele Ferdinand szmben a 9. or. kelet templomnál. Nyitva reggel 8 — 9-ig és délután 2-6-ig. Ugyanott a tanuló fönkita.

Elsőrugó prágai módra füstölt sonka, ol- dals hányag tisztán kezelve kapható. *Tudokozdani Gross hirlapáruda.*

Eladó Petrifilán, fogalmas helyen **egy ház** két- telezők részére. Hozzá kért és meglehetősen beren- dezve. Ut- mást egy házhoz. Két telek melkélhe- lyen. Bövebbet **Antal Jánosnál** Pétersen.

irodistanő keresetkít azonnali beépítés re- román-magyar nyelvtudással. Cim **Gross** hirlapáruda Petroseni.

Ha hideg is van, ne fázz:
Olcsó melegítő kényez.
Egy szék női és egy férfi jelmez olcsón eladó. Cim megvárható a kiadóban.

Ajánlja dusan felszerelt fűszer és gyarmatára nagykereskedést

Módy és Weinberger
cég Petroseni — Piața.

.....
Festékára nagykereskedés

.....
Liszt és termény üzlet

.....
Cukorka és csemegeáru kereskedés

NYILT TÉR.)*

Köszönetnyilvánítás.

Mindazonkaj, akik szereteli halottunkat Eisler Fe- rencet utolsó ujára elkísérve megjelentésükkel fájda- munkát enyhítették ezúton mondunk köszönetet.

Ugyesimen háts köszönetünket nyilvánítjuk a pet- roseni el- írtasítónak és tagjának, hogy csatlakozott való kivonulásunk drága halottnak emlékét megisztelett.

Petroseni, 1925 Január 15-én

Az Eisler család.
Van szerencsém a nagyérdemű közönség szíves tudomására hozni, hogy a „Turul” cipőüzlet vezetését Petroseniben. Január 1-én átvettém.

Minden igyekezetem odafigy irányulni, hogy az igen tisztelt vevő közönség legkényesebb igényeinek is meg tudjak felelni.

Szíves pártfogásukat kérvé, tiszteltet!

Irsai Imre.

Van szerencsém a nagyérdemű közönség szíves tudomására hozni, hogy a „Turul” cipőüzlet vezetését végleg megváltam, és Petroseniből elköltözöm, az alkalommal minden jó barátomnak és jó ismerő- ömnek szíves ismertetéséről mondunk

.....
tiszteltet!

Grünfeld Dezső és jeje.

E rovatban közölteként nem vállal felelősséget sem a szerkesztőség, sem a kiadóhivatal.

Szerkesztői üzenet.
G. Dezső. Küldje be a verseit és ha jók szíve- sen állunk segítségére.

Rendelések gyűjtőhelyei:	
Heizinger Testvérek Petroseni	Berkovits és Fuchs Lupeni

ELSŐ ZSLVÖLGYI TÜKÖRGYAR
VULCAN
Elsőrendű tükrök gyártása
eredeti belga tükrövekből. Hibás tükrök újra- állítására. Belső- és külső- ágyazás- tárgyak tisztítása mászt kivétel.
BOL. KILÉSIÁI áskorók.

Fuchs Testvérek Vulcan	Gaál Béla Déva
---------------------------	-------------------

FEDERALA REGIONALÁ
„JIUL”
Sedul central in Craiova, Str. Jules Michelet No. 6.
Sucursale la T. Severin, Caracal, Tg.-Jiu și Petroseni
Moară perfecționată la Craiova cu capacitate de mătinais 6 vagoane în 24 ore.
2400 Cooperative Societate din Oltenia — Capital subseris Lei 1 385.900 — Capital vărsat Lei 1 276 957
Fonduri de Rezervă și Amortismente Lei 6.500.000
Fonduri de Rulment Lei 50.000.000
Face tot felul de operațiuni comerciale, aprovi- zionări și descurt de mărfuri și cereale, pe cont propriu și în comision, industria lăzara produce- lor solului prin moara s’a etc. Primește depozite sau fructificarea și mărfuri în comisiona, ..

Egyetlen háztartásban sem hiányozhat a
Jilax legjobb surlópor.
Kérjen mindenütt **Jilax-ot!**
Akinék háztartásában Jilax nincs
Az nem tudja mi a drága kincs.

GUMIBOCSKOR célra alkalmas régi autógumi kerekek kicsiny- Em. Mayrovits, Arad, ben és vagontélelben valamint kész gumibocskorok raktáron. Bui. Nag. Ferdinand 0. No. 10

Emil Pop
Petroseni

Vas, festék, olaj és háztartási cikkek nagyraktára.
Eladás nagyban és kicsinyben.

Éger énké 30 cm. vastagságú fel- felé, csomómentes minőségben, friss domóttát, vala- mint vastagabb erdei cseresznye és diórunkót, jávor és kóristát fém vétele minden mennyiségben.

Ehrenfeld László fakereskedő
Oradea mare (Magyarud)
Str. Episcop Cuvioria 29.

Fényezett csattos lőszerszám
teljesen új, eladó. Értekezni lehet e lap szerkesztőségében.

Eladó ház. Petroseniben, 6 szobás lakás min- den melkélhellyel, verendával felszerelt villanyvilágítással. Autó garagévval valamint két utcára nyuló udvarral. Ár egy millió ötszáz ezer Lei. Értekezni lehet a „Zsl- völgvi Napló” szerkesztőségében.

Woth Ferdinand
Strada Morii — (Patak-u.)
Grtin Salomonnal szmben.
Németországból visszarkeze
elvallal mindenféle **bádógos**
munkát olcsón és szakszerűen.

Elegáns cipők, elsőrangú kivitelben ké- szülnek Wieder cipészüzletében Fő-ut.

Modern higienikus szépség- ápolás a Zslvölgvényben!
Olvsónk szíves figyelembe ajánljuk, hogy a pet- roseni „ideál” manücs szalon bevezette a modern higienikus szépségápolást (kozmetika) és gépekkel fel- szerelve győvást mindennemű szépségápolást. Sapitól mártól, műszáraz, pedfűszáz arcról minden hibát eloltat. Öregedő pályválti arcot simádu, údós test Vrációs svéd arcmasszázs szrakavoltl kezeléssel.

Petroseniben az Apollo mozgószi- ház teljes berendezése és gépháza kitűnő állapotban eladó. Vevő január hóban veheti át és elszállítja.

PARKKAL SZEMBEN!
Valódi svájci órák, jeggyűrűk, aján- déktárgyak **BIEBERNÉL**
PARKKAL SZEMBEN!

Most jelent meg! Ujdság!
Molnár Sándor
UJ TAVASZVÁRÁS
Versek
Kapható minden könyvkereskedésben és e lap kiadóhivatalában. Ár 40 Lei.

Értesítés.
Előre haladot korom és szemgyengesé- gem arra indított, hogy a 37 év óta
Krausz József
cég által fenn álló óra, óráker, optika és mechanikai üzletében, a cég fenntartása mel- lett, unokaöccsém, **Krausz János** cég társmul felvegyem
Mídon Irtányomban tanultól eddigl bizalmuk, a Petroseni és vidéke nagyérdemű vevőimnek szíves közönetével nyitvánlóm s annak további fenntartást és pátrolást kérem.
Petroseni, 1925 évi január hó.
Teljes tiszteltet!
KRAUSZ JÓZSEF.

Consumul muncitorilor din Valea-Jiului S. A. Petroșeni

FILIALE: VULCAN, ANINOASA, PETRILA

În Petroșeni: Str. Mihai Viteazul 11 și în Piață Str. Regele Ferdinand 17.

Face comerț de măcelărie, mezeluri, brutărie, coloniale, manufactură (textile), tutun, sare, săpun, cereale și de ori ce alte articole necesare

gospodăriilor

**Vinde la toată lumea,
mai efin ca ori unde!**

Zsilvölgyi Munkás Szövetkezet Részvénytársaság Petroșeni

FIÓKOK: VULKÁN, ANINOSZA, PETRILA

Petroșeniben: Str. Mihai Viteazul 11 és Str. Regele Ferdinand 17, a Piacon.

Foglalkozik a kereskedelem minden ágával. Ajánlja dusan felszerelt fűszer, termény, dvatáru, dohány, só, szappan, húsarú és hideg felvágott raktárát.

Legolcsóbb beszerzési forrás!

Pontos kiszolgálás!

TELEFON

BIROU
CENTRAL
No. 66.

MAGAZIN
No. 65.



THOMAS BINDER és FIAI Sörgyára SIBIU.

Likör, szesz, sör és mindenféle italok állandóan raktáron kaphatók a zsilvölgyi lerakatoknál.

Petroșeni Lupeni
Str. Avram Stancu Str. Reg. Ferdinand
No. 20. Telefon 57

Lőwy Sándor versenyáruháza Petroșeni

Hirdetmény.

Nagyérdemű vevőimmet vanszerencsém értesíteni, hogy **Uriszabóságomban** elsőrendű szabaszom vezetése és változtatott jó munkáim által felelősség mellett készítik:

Öltönyöket, Jaquetteket, Frackot, Smokingot, Raglánt, Télikabátot, Uniformisokat.

Kivánságra szabaszomat bárhová gyönyörű colectióval lekioldom.

Oriási raktár belföldi és valódi angol szövetekben.
Sürgős esetekben ruhák 24 óra alatt készülnek el.

Tisztelettel:
Lőwy Sándor

Elsőrangú füstölt sonka, felvágottak, sajtok kaphatók

Salmen üzleté-

ben. Str. Regele Ferdinand.

Naponta friss péksütemény
Csmegekereskedés. — Cukorkák.
Friss teavaj mindennap.

**Mélyen leszállított
árak**
a

**„Turul”
cipőgyár**

Petroșeni fiókiában.
Strada Regele Ferdinand.

RUDOLF HERZ RUDOLF

PETROȘENI, Strada Regele Ferdinand No. 61.
Fondat 1875. Alapított 1875-ben.

Mare depozit de ghețe. Uriszabóságomban. Cipő nagy áruház. Oriási valaziek férfi, női- és gyermekcipőkben. Külina cenele- és cső orató. A legin-mabb- to a legolcsóbb kivitelű férfi- női- és gyermekconfelektó.

Prețuri solide! Jutános szold árak!

Nefogadion el mást!

Pyram, Revolver, Leda gyártmányu legjobb cipőkrémet. Felülmul minden más gyártmányt. Terpentines és a bőrt megóvjá.

A Besco-féle „Ideál” likör és Bányász rum mellett fűtölünk a világra!

Baumel Steiner & co.

Likörgyára Kir. udvari szállítók, Zsilvölgyi képviselője

Weisz Manó
kereskedelmi irodája Janza telep.

Steaua României

román biztosító intézet București

elvállal a legjutányosabb feltételek mellett bányászokat élet és balesetbiztosításra.

Főügynökség Petroșeniben
Strada Regele Ferdinand 37. szám (Joanovits-ház.)

**Legszebb meglepetés
mindenki számára egy
elegáns valódi francia**

„DERBY” cipő

Elsőrangú gyártmányok megérkeztek a petroșeni-i fiókha
Petroșeni Str. Reg. Ferdinand u.